

Literāri tematiska izstāde
Veltīta dzejnieka un tulkotāja Jura Kronberga
septiņdesmitgadei (dz. 1946. 9.VIII Stokholmā)

“KAD KOKI IR ZAĻI”



**“koki ir zaļi
putni ir skaļi
ezerā gulbji ir balti
bet pludmalē bērni dažādās krāsās –
arī skaļi
vasara ir viena vienīga zaļa un skaļa dziesma...”**

Mūsu redzeslokā nonākuši vēl vienas neordināras un daudzpusīgas latviešu rakstniecības pārstāvja darbi. Juris Kronbergs mūsu bibliotēkā visvairāk pazīstams ar sarakstīto “Mākoņu grāmatu” bērniem. Viņa dzejoļi vairākkārt publicēti bērnu dzejas krājumos “Garā pupa”. Taču viņš rakstījis dzejoļus arī pieaugušajiem un pazīstams arī kā tulkotājs. Juris Kronbergs vairākkārtīgi saņēmis Zviedrijas valdības stipendiju tulkošanai. Zviedrijā izdoti arī viņa tulkojumi I.Ziedoņa un V.Belševicas darbiem. Savulaik Kronbergs studējis ziemeļu un baltu valodas, literatūras vēsturi. Darbojies mūzikas jomā. Pašlaik viņš ir arī ārštata kultūras žurnālists Zviedrijas un Latvijas presē. Ir vairāku ordeņu kavalieris un prēmiju īpašnieks. Latvijā sadarbojies ar Knutu Skujenieku un Uldi Bērziņu.

1. Kronbergs, Juris, 1946-. Mākoņu grāmata : [dzejoļi jaunākā skolas vecuma bērniem] / Juris Kronbergs ; red. Inese Zandere ; il. un dizains Anete Melece. - Rīga : Liels un mazs, 2010 (Jelgavas tipogrāfija). - 62, [1] lpp. : il. ; 22 cm.
ISBN 9789984820279.
Bērnu dzeja, latviešu.
Bērnu žūrija 2011.
2. Kronbergs, Juris, 1946-. Uz balkona ; Bet ja visu laiku atkārtosu vienu un to pašu varbūt kāds tomēr atcerēsies ka esmu te bijis : dzeja / Juris Kronbergs ; redaktors Guntars Godiņš ; mākslinieks, fotogrāfijas un

dizains: Egils Kronbergs. - Rīga : Dienas Grāmata, ©2016. - 78, [1], 111, [1] lpp. ; 21 cm. - Abpusēji lasāms izdevums, atsevišķas titullapas, dalīta paginācija. - Divi dzejas krājumi iesieti vienos vākos.

ISBN 9789934546204.

Latviešu dzeja.

3. Andersons, Klāss. Laimīgs cilvēks : dzeja / Klāss Andersons (Claes Andersson) ; no zviedru valodas atdzejojuši: Juris Kronbergs un Guntars Godiņš ; sakārtojums un priekšvārda, 5.-6. lpp., autors Juris Kronbergs ; redaktore Ingmāra Balode ; Māra Garjāņa vāka noformējums. - Rīga : Mansards, 2012. - 143, [1] lpp. ; 21 cm.
ISBN 9789984872490.
Somu literatūra. Zviedru dzeja.
4. Transtremers, Tomass. Dzeja / Tomass Transtremers ; no zviedru valodas atdzejojuši **Juris Kronbergs**, Guntars Godiņš ; redaktore Sandra Godiņa ; priekšvārda autors Juris Kronbergs ; Māra Garjāņa vāka dizains ; vāka fotogr. Ulla Montan. - Rīga : Mansards, 2011. - 286, [1] lpp. ; 21 cm. - Tulk. no izd.: Dikter.
ISBN 9789984872087.
Zviedru literatūra. Zviedru dzeja.

5. Kronbergs, Juris, Atmiņas par sākumu / Juris Kronbergs.. Saturs: "kurā katrā citā dienā..." ; "tā tas ir: sekas secina sevi..." ; "vēlāk es atvilku elpu..." ; "laikam laiks iet uz priekšu..." ; "kā var zināt kas...". Latvju Teksti, Nr.5 (2014), 9.-10.lpp. : ģīm. ISSN 1691-6948.
6. Kronbergs, Juris. Ārā no četriem stūriem : [saruna ar dzejnieku (Zviedrija)] / Juris Kronbergs ; pierakst. Ieva Kolmane. Karogs, Nr.6 (2004, jūn.), 84.-99.lpp. ISSN 0132-6295.
7. Kronbergs, Juris. Dzeja / Juris Kronbergs ; ar aut. il.. Saturs: Aukstais karš. Rudens, Gotlande ; "Kādu vakaru kad es atstāju savu istabu..." ; Nakts dokumenti ; Atmiņas barība ; "Es esmu atgriezies. No kurienes?..." ; No cikla "Rudens mani raksta" : "rīts..." ; "vēsa oktobra diena..." ; "rudens saule..." ; "rudens..." ; "ir saule..." ; "tāds sākums..." ; "pēc pelēka rīta..." ; "rudens mani raksta..." ; "vakars atrod ainavu..." ; (sniegs pirmais) ; No cikla "Akroasis" : "iesākumā bija lēnprātība..." ; Rīga 4-ever ; Atmiņa ; "es eju eju un es eju..." ; Kerkyras piezīmes ; "Nakts dzied dziesmu par dienu..." ; Uz ielas satiku ; Par latviešu datorvārdnīcas rasismu ; Virzieni ; Vismaz kaut kas ; Radio šalkoņa ; Migla. Karogs, Nr.6 (2004, jūn.), 100.-113.lpp. : il. ISSN 0132-6295.
8. Kronbergs, Juris. Dzelzs vīnogā / Juris Kronbergs.. Saturs: dia lettica poetica stabila pozīcija: kritiens no gadsimta sliekšņa ; dzelzs vīnogā ; Pagātne ir sveša zeme ; Izbrauciens. Latvju Teksti, Nr.3 (2013, vasara), 22.-23.lpp. ISSN 1691-6948.
9. Kronbergs, Juris. Fricis Menders / Juris Kronbergs.. Saturs: "Fricis Menders" ; "Kosmopolītisms" ; No cikla "Travel Document" ; "Reālisms Rīgā" ; Latviskā virtuve // Tilti : [krājums 2 sējumos] / projekta vad., sakārt. un priekšv. aut. Margita Gailītis ; priekšv. sarakst. Vaira Viķe-Freiberga, Viesturs Vecgrāvis ; vāka noform. izmantota Dainas Dagnijas tekstilkolāža "Jānu diena" (2003) ; Māra Garjāņa vāka dizains ; Gunāra Janaiša foto ; izmantoti N. Balgalvja, R. Brieža, J. Danovska, M. Gūtmanes, G. Janaiša, U. Janča, J. Juhņeviča, I. Kalcenava, E. Liffi, V. Rīdzenieka, B. Roziša, A. un M. Zīvertu fotoatt. - Rīga : Mansards, 2009. - 606, [1] lpp. : ģīm. ; 22 cm. - Ārzemēs dzīvojošo latviešu autoru literatūra ir neatņemama visas latviešu literatūras sastāvdaļa. 2. dzejas sējumā katra dzejnieka darbu raksturo 10 dzejoļi.
2. sējums. Latviešu mītnes zemju dzejas antoloģija.
Aut.: Z. Aistara, V. Avens, B. Bičole, I. Brēdrihs, A. Dagda, V. Dreimane, Fr. Dziesma, A. Eglītis, P. Ērmanis, R. Gāle, L. Gulbe, M. Gūtmane, G. Ikona, A. Ivaska, B. Kaugara, A. Kaugars, V. Krāslavietis, A. Kraujiete, J. Krēsliņš, J. Kronbergs, E. Ķezbere, M. Landmane, Z. Lazda, I. Lindbergs, M. Meirāne, A.P. Mierkalns, L.

Muižniece, S. Muižniece, R. Mūks, A. Paegle, G. Pļavkalns, S. Ruņģe, G. Saliņš, K. Skujenieks, R. Skujiņa, V. Sņikere, V. Strēlerte, O. Stumbrs, L. Tauns, V. Toma, T. Tomsons, I. Vīksna, A. Zemdega.

ISBN 9789984812342.

Latviešu dzeja - Ārvalstis. Latviešu trimdas literatūra - Ārvalstis.

Valsts Kultūrkapitāla fonds 2009.

279.-[292.]lpp.

10. Kronbergs, Juris. Estevimīlu // Latviešu mīlas lirikas antoloģija : [2 sēj.] / sastādījusi Amanda Aizpuriete. - Rīga : Jumava, 2000. - 279, [1] lpp.
2.sējums. Bezdzibenis un Plīvurdeja : dzejnieki un mīlestība.
ISBN 9984053067.
Latviešu dzeja. Mīlas dzeja, latviešu.
122.-123.lpp.
11. Kronbergs, Juris. Iesnas // Garā pupa : bērnu dzejas diena / sast. Uldis Auseklis; māksl. Niklāvs Strunke. - Rīga : Sprīdītis, 1991. - 138, [6] lpp. : il.
8.gads.
ISBN 5410006100.
Bērnu literatūra. Bērnu dzeja, latviešu. Tautasdziesmas.
116.lpp.
12. Kronbergs, Juris. Ik diena : (dzejoļi 2005.g. apr. un maijā) / Juris Kronbergs.. Saturs: "ikdiena principā..." ; "sniega sega salocīta debess juma bēniņos..." ; "man nepatīk ka zvana pie durvīm es esmu..." ; "ezers kas izskatās pēc upes bet pat nav fjords no jauna..." ; "nu un tad..." ; "pa kreisi logs un pasaule: mājas ielas koki..." ; "pēdējais aprīlis..." ; "sāk līt eju mājās noguļos uz gultas..." ; "ir agrs rīts un nav ko steigties..." ; "tikai bezjēdzīgumā ir jēga..." ; "tikai mežā katrs koks ir strauts un pumpurs avots..." ; "kādas pārmaiņas..." ; "nu rīts būs padarīts nu diena stāv viena uz vakara..." ; "cik savādi..." ; "tev jāiet būs caur vientuļo ieleju..." ; "kad diena kā rudens lapas nobērtas pie tavām kājām..." ; "caur ik katru mirkli pūš visu citu mirkļu vējš..."
Karogs, Nr.1 (2006, janv.), 27.-35.lpp. ISSN 0132-6295.
13. Konbergs, Juris. Pavasaris / Juris Kronbergs. Saturs: Pavasaris ; Ērglis ; Vasara ; Vārdu garums // Garā pupa : dzejas gadagrāmata bērniem : 2015 / sast. un redaktore Inese Zandere ; ilustrācijas Roberts Rūrāns ; dizains Rūta Briede, Artis Briedis. - Rīga : Ascendum, 2015. - 223 lpp. : il.
ISBN 9789934843594.
Bērnu dzeja, latviešu. Bērnu dzeja.
28.-30.lpp.
14. Kronbers, Juris . Sveicini // Garā pupa : dzejas gadagrāmata bērniem : 2014 / sast. un redaktore Inese Zandere ; ilustrācijas Mārtiņš Zutis ; dizains Rūta Briede, Artis Briedis. - Rīga : Ascendum, 2014. - 207 lpp. : il.
ISBN 9789934843532.
Bērnu dzeja, latviešu. Bērnu dzeja. Literārās pasakas, latviešu.
29.-30.lpp.
15. Kronbergs Juris. Vizma Belševica Skandināvijā (pareizāk – Ziemeļvalstīs), bet it īpaši Zviedrijā // Transtremers, Tomass. Dzeja / Tomass Transtremers ; no zviedru valodas atdzejojuši Juris Kronbergs, Guntars Godiņš ; redaktore Sandra Godiņa ; priekšvārda autors Juris Kronbergs ; Māra Garjāņa vāka dizains ; vāka fotogr. Ulla Montan. - Rīga : Mansards, 2011. - 286, [1] lpp. ; 21 cm. - Tulk. no izd.: Dikter.
ISBN 9789984872087.
Zviedru literatūra. Zviedru dzeja.

16. Bērziņš, Uldis, Motīvi / Uldis Bērziņš.. Saturs: El Niño. Kārļa Hlūgenberģera motīvs ; Dzejniecības valoda. Egīla Plikpaura dēla motīvs ; Jūras vilcēns. Jura Kronberga motīvs ; Lieldienu rīts liedagā. Imanta Kalniņa

motīvs ; Mata tiesu pēc nāves. Linarda Tauna motīvs ; Maijs. Olafa Gūtmaņa motīvs ; Medūzas ganīt. Māra Salēja motīvs ; Pēckara gadu brunči. Māra Čaklā motīvs ; Robinsona Krūziņa sala. Vecs motīvs atkal klāt ; "Viļņa Zaļkalna" pirmais reiss. Vecs motīvs. Latvju Teksti, Nr.1 (2014), 7.-8.lpp. ISSN 1691-6948

17. Celmiņa, Daiga. Saliekamās bildes jeb Jura Kronberga nepareizā dzeja / Daiga Celmiņa.. Bibliogr.: 138.lpp. Karogs, Nr.6 (2004, jūn.), 125.-138.lpp. ISSN 0132-6295.
18. Esamības mobilie zvani. Juris Kronbergs. Notikumu apvārsnis. Rīga : Jumava, 2002 // Čaklā, Inta, 1941-. Kas dzīvo vārdos : raksti par literatūru / Inta Čaklā ; redkolēģija: Raimonds Briedis, Ieva E. Kalniņa (atbildīgā redaktore), Kārlis Vērdiņš ; sakārtojusi Inta Čaklā ; zinātniskā redaktore un ievada autore Ieva E. Kalniņa ; māksliniece Līgita Linmeiere ; izmantotas Aleksandra Aržanovska, Raimonda Brieža, Andra Slapiņa, Mārtiņa Zelmeņa fotogrāfijas. - Rīga : LU Literatūras, folkloras un mākslas institūts, 2013 (Jelgava : Jelgavas tipogrāfija). - 295 lpp., [16] lpp. ģīm. : il. ; 23 cm. - (Kritikas bibliotēka). - Bibliogrāfija: 271.-283. lpp. . - Personu rādītājs: 284.-295. lpp. ISBN 9789984893037. Latviešu literatūra - Vēsture un kritika. 106.-108.lpp.
19. Friks, Lennarts. Jura dedzīgās sirds ietekmē : [par Jura Kronberga (Zviedrija) dzeju] / Lennarts Friks ; no zviedru val. tulk. Solveiga Elsberga. Karogs, Nr.6 (2004, jūn.), 142.-144.lpp. ISSN 0132-6295
20. Godiņš, Guntars, Kāds milzīgs onkulis! : [par Jura Kronberga (Zviedrija) dzeju] / Guntars Godiņš. Karogs, Nr.6 (2004, jūn.), 145.-147.lpp. ISSN 0132-6295.
21. Grasis, Kristaps, Dzejas paplašināšana : [par Jura Kronberga (Zviedrija) dzeju - dziesmu tekstiem un viņa līdzdalību mūz. grupās] / Kristaps Grasis. Karogs, Nr.6 (2004, jūn.), 148.-150.lpp. ISSN 0132-6295
22. Juris Kronbergs // Latviešu literatūras vēsture : 3 sējumos; 1945-1999 / redkol. zin. vad.: V.Hausmanis ; Latvijas Universitātes Literatūras, folkloras un mākslas institūts ; R.Briedis ... [u.c.] ; iev. aut. V.Hausmanis ; pēcv. aut. V.Nollendorfs. - Rīga : Zvaigzne ABC, 2001. - 679, [1] lpp. : il., faks., ģīm. - Bibliogr.: 626.-656.lpp. un rakstu beigās. . - Pers. rād.: 657.-675.lpp. . - Attēlu rād.: 676.-678.lpp. . - Izdev., laikraksti, žurn., almanahi: 679.lpp. 3.sēj. 1940-1941. ISBN 9984179389. Latviešu literatūra - Vēsture un kritika. 567.-569.lpp.
23. Kronbergs Juris // Latvijas enciklopēdija : 5 sēj. ar rād. / projekta vad. Irina Tastevena ; galv. red. Heinrihs Jubels ; sagat. Laima Kursiņa ... [u.c.] ; fotogr.: Aivars Āķis, Jānis Apals, Jānis Eiduks, Eiženija Freimane, Edmunds Goldšteins, Gunārs Janaitis, Ojārs Jansons, Māris Kundziņš, Valdis Laurinovičs, Zigurds Mežavilks, Vilhelms Mihailovskis, Jānis Pilskalns, Jānis Pipars, Imants Prēdelis, Igors Tastevens, Uldis Veiss, Māris Zemgaliētis. - Rīga : Valērija Belokoņa izdevniecība, 2005 (Rīga). - 799 lpp. : il., ģīm., faks., tab., k. - Hronoloģija: 731.-779.lpp. . - Latvijas Komponistu savienības biedri: 780.-781.lpp. . - Lāčplēša Kara ordeņa kavalieri: 781.-793.lpp. 3.sēj. I-LATV. ISBN 998494820X. . - ISBN 9984948234. Enciklopēdijas un vārdnīcas. [525.]-526.lpp.
24. Marksisms latviešu literatūrkritikā : [Juris Kronbergs par dumpinieka slavu] // Mūsdienu literatūras teorijas / sastādītāji Ieva E. Kalniņa un Kārlis Vērdiņš. - Rīga : LU Literatūras, folkloras un mākslas institūts,

2013 (Jelgavas tipogrāfija). - 542, [1] lpp. ; 23 cm. - Bibliogrāfija nodaļu beigās. . - Personu un darbu rādītājs: 505.-542. lpp.
ISBN 9789984893075.
Latviešu literatūra - Vēsture un kritika.
251.-260.lpp.

25. Adamaite, Undīne. Es esmu es : dzejnieks pilnā augumā : [intervija ar dzejnieku Juri Kronbergu] / Undīne Adamaite ; fotogr. Kristaps Kalns. Diena Piel. "Kultūras Diena un izklaide, Nr.159 (2016, 18.aug.), 1., 4-6.lpp. ISSN 1407-1290
26. Kronbergs, Juris, "Vārds vārds ir īss" : [saruna ar dzejnieku, tulk.] / Juris Kronbergs ; pierakst. Linda Kusiņa. Latvijas Avīze Piel. "Kultūrzīmes", ISSN 2255-9078 ; Nr.20, Nr.93 (2015, 19.maijs), 5.lpp. : ģīm. ISSN 1691-1229.\
27. Raudseps, Pauls. "Negribu nošķirt humoru no nopietnības" : [par dzejnieku Juri Kronbergu] / Pauls Raudseps ; Ir, Nr.32 (2016, 11./17.aug.), 26.-29.lpp., ISSN 2255-9280.
28. Veidemane, Ruta, Neredzamā vārda telpa : [par Jura Kronberga (Zviedrija) dzeju] / Ruta Veidemane. Karogs, Nr.6 (2004, jūn.), 139.-141.lpp. ISSN 0132-6295.

29. Kusiņa, Linda. Vārds ir īss. [Elektroniskais resurss]. – Tiešsaistes pakalpojums. – Nos. no tīmekļa lappuses. – Rīga : Lursoft, Lursoft IT, 1997 – 2016. – Pieejas veids: tīmeklis [WWW.URL:](http://news.lv/Latvijas_Avize/2015/05/19/vards-ir-iss) [http://news.lv/Latvijas Avize/2015/05/19/vards-ir-iss](http://news.lv/Latvijas_Avize/2015/05/19/vards-ir-iss) Resurss aprakstīts 2016.gada 14.jūlijā